

Jakinarazten dizut Getxoko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko martxoaren 30ean egindako ohiko bileran, besteak beste, honako hau erabaki duela:

**130.- ALGORTAKO BERTSOLARI
ESKOLAREKIN, BIZARRA
LEPOANEKIN, EGIZUREKIN ETA
HIRUKAREKIN EUSKARA
SUSTATZEKO SINATUKO DIREN
HITZARMENAK ONESTE.**

Euskara zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

1.- ALBErekin, IFK G-48725881, BIZARRA LEPOANekin, IFK G-48730196, EGIZUrekin, IFK G-95360095 eta HIRUKArekin, IFK F95792347, euskararen erabilera sustatzeko helburuarekin, sinatuko diren hitzarmenak onartu eta Alkateari ahalmena eman hitzarmen horiek izenpetu ditzan (erantsita doaz).

ALGORTAKO BERTSO ESKOLA

2.- ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLAREN alde, IFK G-48725881, 2021. urterako, diru-laguntza gisa, 52.000 euroko diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, bertsolaritza sustatzeko eta bertso jaialdiak antolatzeko helburuarekin.

ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLAREN alde, 2021. urterako, 52.000 euro ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Notifico a Ud. que la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 30 de marzo de 2021, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

**130.- APROBACIÓN DE LOS
CONVENIOS A SUSCRIBIR CON
ALGORTAKO BERTSOLARI
ESKOLA, BIZARRA LEPOAN,
EGIZU E HIRUKA PARA EL
FOMENTO DEL EUSKERA.**

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Euskera, se acordó:

1.- Aprobar los convenios que figuran en el expediente y facultar a la Alcaldesa para la firma de dichos convenios con ALBE, CIF G-48725881, con BIZARRA LEPOAN, CIF G-48730196, con EGIZU, CIF G-95360095 y con HIRUKA, CIF F95792347, de cara a los trabajos de fomento del euskera (se adjuntan).

ALGORTAKO BERTSO ESKOLA

2.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 52.000 euros en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA, CIF G-48725881, para el ejercicio 2021, de cara a los trabajos de fomento del bertsolarismo y de organización de festivales.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2021, por importe de 52.000 euros, en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA.

Diru-laguntza elkartaren izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0221 74 2210001961. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

ALBEK, 2021rako, aurkeztutako GETXO BERTSOZ BERTSO egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

- ABRA SARIA gazteentzako bat-bateko bertso sariketa.
- UDABERRIKO BERTSO BAZKARIA/AFARIA.
- ESKOLATIK PLAZARA ekimena, Getxoko ikastetxeetako bertso ikasleen parte hartzearekin.
- BALKOITIK BALKOIRA bertso desafioa.
- BERTSO JAIALDI MUNDIALA bertso-saio esperimental.
- JAIETAKO BERTSO SAIOAK Getxoko auzoetako jaietan.
- BERTSO MARATOIA egun osoko bertso jardun jarraitua.
- HITZAREN DANTZA egun pasako ospakizun kultur orobiltzailea.
- BALENDIN ENBEITA bertso-paper lehiaketa.
- BERTSO AFARI TEMATIKOA bertso-saio monografiko girotua.
- ALBE GALA urte amaierako bertso ekitaldi laburbiltzailea.
- BERTSO ESKOLA eta Bertso Eskolako ikasleekin jarduerak.

BIZARRA LEPOAN

3.- GEHITU KULTURA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, GEHITU KIROLA egitasmoaren

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0221 74 2210001961. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Aprobar, para el año 2021, el programa GETXO BERTSOZ BERTSO presentado por ALBE y que también figura en el convenio:

- ABRA SARIA certamen para jóvenes bertsolaris.
- Comida/cena con bertsolaris en PRIMAVERA.
- ESKOLATIK PLAZARA, festival dirigido al alumnado que recibe clases de bertsolaritza en los centros escolares.
- BALKOITIK BALKOIRA, desafío de bertsos de balcón a balcón.
- BERTSO JAIALDI MUNDIALA, festival experimental.
- BERTSOZ JAIRIK JAI, festivales en las fiestas de los barrios de Getxo.
- BERTSO MARATOIA, maratón continuado de bertsos.
- HITZAREN DANTZA, festival multidisciplinar
- BALENDIN ENBEITA, concurso de bertso-paper.
- BERTSO AFARI TEMATIKOA, cena con bertsolaris ambientada en un tema.
- ALBE GALA, gala en la que se pone punto final al año de actividades.
- ESCUELA de BERTSOLARIS y actividades de la Escuela con el alumnado.

BIZARRA LEPOAN

3.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 82.800 euros, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan

jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, eta azkenik, BAPIRUKÉ egitasmoaren barruan aisialdiko jarduerak antolatzeko Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, 2021. urterako, IFK G48730196, 82.800 euroko dirulaguntza baimentzea eta xedatzea, dirulaguntza gisa.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, IFK G48730196, 2021erako, 82.800 euro ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.

Dirulaguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0108 06 1081032766. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Bizarra Lepoan Euskara Elkarteak, 2021rako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

GEHITU KULTURA egitasmoaren dinamizazioa:

o Kultur elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.

o Euskara planak aisialdi elkarteekin: lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.

o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.

GEHITU KIROLA egitasmoaren dinamizazioa:

o Kirol elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.

o Kirol elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.

o Zenbait kirol elkartetan euskara

Euskara Elkarteak, CIF G48730196, para el ejercicio 2021, de cara a la ejecución de los trabajos de seguimiento y dinamización de los programas GEHITU KULTURA y GEHITU KIROLA, y por último, la organización de actividades dentro del programa BAPIRUKÉ.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2021, por importe de 82.800 euros, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan, CIF G48730196.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0108 06 1081032766. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Bizarra Lepoan desarrollará en el año 2021 el siguiente programa que figura en el convenio:

ð Trabajos de dinamización del programa GEHITU KULTURA:

o Reunirse con los grupos culturales y dinamizar el convenio que suscribieron.

o Planes de euskera en los grupos de tiempo libre: continuar colaborando con los grupos de tiempo libre, asesorándoles y ayudándoles.

o Informar sobre las ayudas y servicios del Ayuntamiento para las asociaciones.

ð Trabajos de dinamización del programa GEHITU KIROLA:

o Reunirse con los clubes deportivos y dinamizar el convenio que suscribieron.

o Continuar colaborando con los clubes deportivos asesorándoles y ayudándoles.

planak abian jarri.

o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.

BAPIRUKÉ egitasmoa:

o OTSAILA-MARTXOA eta URRIA edota AZAROAN: eskola barruko jostaldietan euskararen erabilera sustatzeko programa hainbat ikastetxetan.

o MARTXOA-APIRILA: udaberriko koloniak.

o MAIATZA: formazio saioak begiraleentzat.

o EKAINA: udaleku irekiak.

o UZTAILA: udaleku irekiak.

o ABUZTUA: surf ikastaroa.

o URRIA-AZAROA-ABENDUA:

umeentzako jarduerak.

o ABENDUA: Gabonetako koloniak.

EUSKARALDIA:

Hizkuntza ohiturak aldatzeko ekimenaren antolaketan parte hartzea.

BIZKAIERA:

Bizkaiera eta Getxoko bizkaiera ikasteko ikastaroa.

EGIZU

4.- EGIZU elkartearen alde, IFK G-95360095, 2021. urterako, 42.000 euroko diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, diru-laguntza gisa, euskara ikasten ari diren getxotarren artean euskara sustatzeko helburuarekin.

EGIZU ELKARTEAREN alde, IFK G-95360095, 2021. urterako, 42.000 euro

o Puesta en marcha de planes de euskera en varios clubes deportivos.

o Informar sobre las ayudas y servicios del Ayuntamiento para los clubes.

ð Programa BAPIRUKÉ:

o FEBRERO-MARZO y OCTUBRE y/o NOVIEMBRE: programa de fomento del euskera en los recreos de varios centros escolares.

o MARZO-ABRI: colonias de Primavera.

o MAYO: formación dirigida a personas monitoras.

o JUNIO: colonias urbanas de verano.

o JULIO: colonias urbanas de verano.

o AGOSTO: curso de surf.

o OCTUBRE-NOVIEMBRE-DICIEMBRE: actividades infantiles.

o DICIEMBRE: colonias en Navidades.

ð EUSKARALDIA:

Participar en la organización de esta iniciativa de cambio de hábitos lingüísticos.

ð EUSKERA VIZCAÍNO:

o Curso para aprender el euskera vizcaíno y el vizcaíno de Getxo.

EGIZU

4.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 42.000 euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-95360095, para el ejercicio 2021, de cara a los trabajos de fomento del euskera entre las personas que están aprendiendo euskera.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2021, por importe de 42.000

ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0067 66 0670062588. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

EGIZUK, 2017rako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

Berbalaguna eta ekintza osagarriak Euskaldunak eta euskara ikasten ari direnak elkartzeko taldeak antolatu, aurrez aurrekoak zein on-line. Berbalagunentzat eta, orokorrean, euskaldunentzat kultura jarduerak antolatu. Bisita kulturalak antolatu.

Kirola euskaraz!

- Mendi taldea.
- Bizikleta taldea.
- Yoga ikastaroa.

Kultura euskaraz!

- Egur-taila ikastaroa.
- Sortuak eta kontsumo taldea.
- Sareak josten.
- Zapalduen antzerkia.
- Eten barik jo dokumentala.

Literatura&Sorkuntza

- UKITX, Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa.
- Irakurketa mailakatuko kluba.
- IdaZaleen Txokoa.
- IdaZale Gazteen Txokoa.
- Irakurri, gozatu, oparitu izeneko egitasmoa.
- Ipuin-kontakteta Zubiletan.

euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-95360095.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0067 66 0670062588. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Egizu desarrollará en el año 2021 el siguiente programa que también figura en el convenio:

Berbalaguna y actividades culturales Organizar grupos presenciales y on-line en los que se reúnan vasco-parlantes con euskaldun berris. Organizar actividades culturales dirigidas a los/as berbalagunas y, en general, para los/as vasco-parlantes. Organizar visitas culturales.

Kirola euskaraz!

- Grupo de montaña.
- Grupo ciclista.
- Curso de yoga.

Kultura euskaraz!

- Curso de talla de madera.
- Sortuak y grupo de consumo.
- Sareak josten.
- Zapalduen antzerkia.
- Documental Eten barik jo.

Literatura&Sorkuntza

- UKITX, Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa.
- Club de lectura por niveles.
- IdaZaleen Txokoa.
- IdaZale Gazteen Txokoa.
- Programa Irakurri, gozatu, oparitu.
- Cuentacuentos en Zubileta.

Beharsarea

Beharsareak bitartekari lana egiten du langile euskaldunak behar dituztenen eta lan horiek egin nahi dituzten herritarren artean.

Euskaraldia

Hizkuntza ohiturak aldatzeko ekimenaren antolaketan parte hartzea.

HIRUKA

5.- HIRUKA KOOP elkartearen alde, IFK F95792347, 2021. urterako, 64.601 euroko diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, diru-laguntza gisa, HIRUKA izeneko aldizkaria eta atari digitala argitaratzeko gastuetan laguntzeko.

HIRUKA KOOP ELKARTEAREN alde, IFK F95792347 2021. urterako, 64.601 euro ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0421 48 4210000739. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

HIRUKAk, 2021erako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

ALDIZKARIA

HIRUKA izeneko aldizkari soziokulturala argitaratzea, euskara hutsez. 2021ean, 12 ale argitaratuko ditu:

Ohiko aleek 40-48 orrialde inguru izango dituzte, hainbat gai jorratuko

Beharsarea

Intermediación entre aquellas personas que desean trabajar en euskera y aquellas que necesitan personal vasco-parlante.

Euskaraldia

Participar en la organización de la iniciativa de cambio de hábitos lingüísticos.

HIRUKA

5.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 64.601 euros en concepto de subvención a favor de HIRUKA KOOP. ELK., CIF F95792347, para el ejercicio 2020, para gastos derivados de la publicación del semanario y del portal digital del mismo nombre.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2020, por importe de 64.601 euros, en concepto de subvención a favor de HIRUKA KOOP. ELK.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0421 48 4210000739. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

HIRUKA desarrollará en el año 2021 el siguiente programa que también figura en el convenio:

REVISTA

Publicación de la revista sociocultural de nombre HIRUKA, íntegramente en euskera. En 2021, publicará 12 números:

- Los números ordinarios tendrán alrededor de 40-48 páginas e incluirán

dituzten gehigarriak barne hartuko dutenak, adibidez, hezkuntza.

□ Hiru argitalpen berezi, 24, 48 eta 60 orrialde ingurukoak; lehena uda garaian egon daitezkeen aukerei buruzkoa (jaiak, kultur-jarduerak, txangoak, gastronomia...); bigarrena, Gabonetako eduki eta programazioarekin eta azkenik Euskararen Egunari buruzkoa.

□ Argitaratzen den zenbaki bakoitzeko 5.000 ale argitaratuko ditu HIRUKAk, horietatik 2.500 ale Getxon banatuko dira.

ATARI DIGITALA

HIRUKA.EUS atari digitala argitaratzea, euskara hutsez:

□ Agerkariko albisteak egunero eguneratuko dira.

□ Atari digitala sakelako telefonoetan eta tabletan ikusgarri izango da responsive teknologiaren bidez.

SARE SOZIALAK

Etengabe elikatuko dituzte HIRUKAk dituen sare sozialak.

BIZKAIERA

Bizkaiera eta Getxoko bizkaiera hedatzen jarraituko dute.

6.- 2021eko egitasmo hauek guztiak burutzea, COVID19 dela-eta, une bakoitzean indarrean dauden neurrien menpe egongo dela.

7.- Elkarte horien arduradunei jakinarazi nahi diegu, euren publizitatean Getxoko Udalaren babesa daukatela argiro agertuko dela, bai euskaraz edo bai euskaraz eta erdaraz.

anexos especiales sobre temas como por ejemplo, enseñanza.

• Tres publicaciones especiales de alrededor de 24, 48 y 60 páginas, la primera en verano sobre las opciones disponibles en verano (fiestas, actos culturales, excursiones, gastronomía...); la segunda, en Navidades, sobre contenidos y programaciones navideñas y la tercera sobre el Día Internacional del Euskera.

□ La tirada para cada número será de 5.000 ejemplares de los cuales 2.500 se distribuirán en Getxo.

PORTAL DIGITAL

Publicación del portal digital HIRUKA.EUS, íntegramente en euskera:

• Las noticias del portal digital se actualizarán diariamente.

• El portal contará con la tecnología responsive para adaptar el portal a móviles y a tablet.

REDES SOCIALES

HIRUKA actualizará continuamente las redes sociales con las que cuenta.

EUSKARA VIZCAÍNO

Continuarán con la labor de fomentar el vizcaíno y el vizcaíno de Getxo.

6.- La realización de estos programas 2021 estará condicionada a las medidas que, con motivo del COVID19, estén en vigor en cada momento

7.- Poner en conocimiento de las asociaciones que en toda la publicidad que realicen deberán hacer constar que cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Getxo.

8.- Diru-laguntzen ebazpen hau Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Udalaren web gunean argitaratuko dira.

8.- La presente resolución se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) y en la página web del Ayuntamiento.

EBAZPENAREN AURKA JOTZEKO BIDEAK

Administrazio-bideari azken ematen dion ebazpen honen aurka **ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOA** aurkez dezakezu **Administrazioarekiko auzietako epaitegian** BI HILABETEKO EPEAN, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, Administrazioarekiko auziak arautzen dituen 1998ko uztailaren 13ko 29 legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 legearen 114.c) artikuluekin bat etorritz.

Nolanahi ere, nahi izanez gero eta aurrenengo leerroaldean adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsuaren aurretik, ebazpen honetxan aurka **BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOA** aurkez diezaiokezu ebazpen hori bera egotzitako organoari **HILABETEKO EPEAN**, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, 39/2015 legearen 123. eta 124. artikuluetan ezarritakoarekin bat datorrela.

Hori guztiori, zeure eskubideen alde egiteko egoki deritezun egintzak edo errekurtsuak aurkeztu ahal izanagatik ere.

MEDIOS DE IMPUGNACIÓN

Contra la presente resolución que es definitiva en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de DOS MESES, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, **RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO** ante el **Juzgado de lo Contencioso-Administrativo**, a tenor de lo establecido en los arts. 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el art. 114.c) de la Ley 39/2015, de 1 octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución aludida, podrá Vd. interponer **RECURSO DE REPOSICIÓN**, ante el **mismo órgano que la dictó**, en el plazo de UN MES, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación, conforme a lo establecido en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015 citada.

Todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.